

111 年花蓮縣 教師組 社會組 客家語字音字形比賽答案卷

【四縣腔】

一、請寫出「」內客家語漢字之拼音，共 100 題

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
1	風「合」水	gag\	16	「落」碗公	lab\
2	「喊」頭大水	hem✓	17	雙「旋」	qion
3	「交」風	kau✓	18	當好「彩」	coi\
4	「礮」砂	pin✓	19	崎當「嶇」	ki✓
5	山「坳」	au✓	20	豬皮「虬」	kiu✓
6	「濫」膏糜	nam	21	爛「攞」	kuan
7	「漂」落去	lab\	22	「亮」頭	lang
8	「取」代	qi\	23	手機當「茅」	mau✓
9	倒「貶」著	bien\	24	目擘「擘」	bag\
10	「蝕」水	sad	25	白「罕」	han\
11	「粹」下去	zud	26	幫「襯」	cen
12	門「檻」	kiam✓	27	「拗」到贏	au
13	撿「拏」	qiu✓	28	「領」頭	ngam\
14	「餞」糖	jien	29	「啐」啐滾	zud
15	「繚」菜	liau✓	30	「縐」核仔	jiu

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
31	「粘」米	zam ✓	49	順「續」仔	sa
32	「芙」蓉	pu v	50	「但」係	tan
33	「冇」穀	pang	51	「普」普仔	pu \
34	「鶻」鳩仔	pug	52	「喬」裝	kieu v
35	金「姑」仔	gu ✓	53	出「境」	gin
36	療「養」院	iong ✓	54	「速」度	sug \
37	「熟」水	xiug \	55	「暨」同	gi
38	佛「塔」	tab \	56	科「技」	gi ✓
39	扛「槓」	cang	57	「碼」頭	ma ✓
40	路濫「濫」	nam	58	「奪」地氣	tod
41	「踩」落去	dio v	59	走「廊」	long v
42	包「括」	guad \	60	「飆」車	beu ✓
43	監「獄」	ngiug	61	「鑿」字	cam
44	「法」律	fab \	62	好「喋」	de
45	「犯」罪	fam	63	電火「楯」	dun \
46	「演」習	ien ✓	64	魂「魄」	pag \
47	主「席」	xid	65	「魍」神仔	mong v
48	側「賺」	iam \	66	「刺」額	qiag \

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
67	「輓」聯	van ✓	84	「撿」錢	giam \
68	「誦」經	xiung	85	工「具」	ki
69	幾多「磅」	bong	86	禮「券」	kien \
70	一「幅」畫	bug \	87	「了」忒	liau \
71	丁「丑」年	cu \	88	「導」演	to
72	十「億」	i	89	打馬「膠」	ga ✓
73	樹「柁」	kua \	90	「兌」換	dui
74	一「疋」布	pid \	91	「販」仔屋	fan
75	破兩「析」	sag \	92	瓦「窯」	ieu ✓
76	結「束」	sug \	93	「浮」錢	po ✓
77	一「子」麵線	zii \	94	私「骸」	goi ✓
78	一「托」弓蕉	tog \	95	收「據」	gi \
79	一付一「當」	dong	96	「贖」轉來	sug
80	一「覺」目	gau	97	新腳「數」	sii
81	一「抓」禾稈	za ✓	98	「砵」底金	zag \
82	一「廿」長	niam	99	「攝」影	ngiab \
83	一「葩」電火	pa ✓	100	「挑」戰	tiau ✓

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出客家語漢字，共 100 題。

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
1	「pi▽」can koi✓	皮	17	id\qien✓「dam」	擔
2	du\qi▽「pan」	絆	18	「tun▽」nai▽	屯
3	mug\「long」su	浪	19	「jiu」pi▽	皺
4	da\tong「lung▽」	窿	20	lau▽「ce▽」bag\	臍
5	「bad」bad died\	叭	21	man so▽「so▽」	趁
6	「lien▽」sam✓fu	孿	22	lug「iung▽」	茸
7	「po▽」tiam▽ban\	焗	23	an\mo✓「so✓」	掌
8	「pu▽」fan✓su▽	焗	24	mug\diau「diau」	吊
9	「kong」ngiug\	爌	25	ng\ev「qi✓」	萋
10	「don\」qi▽ba✓	斷	26	teu\lui▽「lui▽」	播
11	「ngu」fi	誤	27	gug\「con」	串
12	jiu\「ngiong▽」	釀	28	「bug\」nui	腹
13	「tiab\」go✓	墊	29	「gui✓」hog\fa✓	龜
14	cu iu▽「gieu\」	垢	30	「hoi▽」soi✓	頰
15	「nen」zu✓e\	乳	31	「gieu\」ma▽sa▽	狗
16	du\「dab\」fu	裕	32	「hi」ga✓	肺

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
33	cung ✓ 「tud \」	突	51	「giu \」 gien	久
34	ho ✓ 「ba」	壩	52	「ha」 heu	下
35	kien ✓ 「xi ✓」	絲	53	kied \ 「kui ✓」	虧
36	nai ✓ 「jiong ✓」	漿	54	「lim ✓」 mi ✓	臨
37	pin ✓ 「sa ✓」	砂	55	「liog」 ha	略
38	「tan」 kong	炭	56	m ✓ do ✓ 「di ✓」	知
39	vang ✓ 「liung ✓」	龍	57	po 「on」	案
40	jiab \ 「heu \」	口	58	ngien ✓ 「dai \」	底
41	「gon \」 seu ✓	趕	59	song 「zo \」	早
42	「kieu」 fun ✓	扣	60	「teu ✓」 ha ma ✓	頭
43	「sod \」 pang ✓	煞	61	「pid \」 mien ✓	避
44	「to ✓」 dong	妥	62	「zud \」 ngiab	卒
45	vu ✓ 「log \」	烙	63	「zun」 gieu ✓	圳
46	「ngiug \」 sed \	肉	64	「giam ✓」 im	兼
47	kia ✓ 「cung」 e \	銃	65	fa ✓ 「kieu」	轎
48	「tod \」 ti \	脫	66	「fun \」 biag \	粉
49	zam \ 「man ✓」	蠻	67	fan ✓ e \ 「fo \」	火
50	fong se 「gu \」	牯	68	「ham ✓」 kung ✓	涵

題號	客家語拼音	漢字	題號	客家語拼音	漢字
69	liu∨ 「long∨」	籠	85	hi∨ 「fug∨」	福
70	xiong∕ 「sam∨」	閃	86	koi∕ 「lo∨」	鑼
71	da∨ tam∕ 「siid」	食	87	on∕ 「toi∕」	胎
72	「bi」iu	庇	88	「vug∨」cong∨	屋
73	「died∨」mo∨gau	跌	89	「ngiag∨」teu∨	額
74	「fud」gau	佛	90	id∨ 「fu∕」tien∨	夫
75	miang dai 「ku」	庫	91	den∕ 「zan∨」fo∨	盞
76	「tien」ngi∨	奠	92	id∨ 「xiong∕」coi	廂
77	「iun」ngied	閏	93	「cii∨」teu∨lu	辭
78	mun 「bug∨」	卜	94	han∨ da∨ 「song∨」	爽
79	zo 「bag∨」ngid∨	百	95	qin ho∨ 「ga」	價
80	「lib」qiu∕	立	96	co∕ vang∨ 「zog∨」	桌
81	cud∨ 「den∕」	丁	97	cud∨ 「zong∕」	張
82	「fu」vun∨	訃	98	「dan∕」teu∨fa	單
83	go∕ 「pun∨」	盆	99	「deu」gu∨	鬥
84	zo 「ia」mi∨	夜	100	tung∕ 「id」	譯